

Д-22

33/ДС 05  
12.09.2023

# СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Алтай (Российская Федерация) и  
Администрацией Кобдоского аймака (Монголия)

об осуществлении международных и внешнеэкономических связей в  
торгово-экономической, научно-технической  
и социально-культурной сферах

Министерство юстиции Российской Федерации

Зарегистрировано и внесено в

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР СОГЛАШЕНИЙ

№ 896 от 26 марта 2024 г.

Подпись уполномоченного лица на ведение Государственного

реестра соглашений

— Правительство Республики Алтай (Российская Федерация) и  
Администрация Кобдоского аймака (Монголия), именуемые в дальнейшем  
«Стороны»,

руководствуясь положениями Договора о дружественных  
отношениях и всеобъемлющем стратегическом партнерстве между  
Российской Федерацией и Монголией от 3 сентября 2019 года и  
Соглашением между Правительством Российской Федерации и  
Правительством Монголии о содействии межрегиональному и  
приграничному сотрудничеству от 3 сентября 2019 года,

стремясь внести вклад в развитие двусторонних отношений между  
Российской Федерацией и Монголией в торгово-экономической, научно-  
технической и социально-культурной сферах,

исходя из намерения поощрять сотрудничество между  
хозяйствующими субъектами, расположенными на территории Республики  
Алтай (Российская Федерация) и Кобдоского аймака (Монголия) (далее -  
хозяйствующие субъекты),

принимая во внимание взаимную заинтересованность в углублении и  
расширении сотрудничества между Правительством Республики Алтай  
(Российская Федерация) и Администрацией Кобдоского аймака  
(Монголия),

согласились о нижеследующем:

## Статья 1

Целью настоящего Соглашения является расширение и укрепление  
сотрудничества Сторон в торгово-экономической, научно-технической и  
социально-культурной сферах в соответствии с законодательством  
Российской Федерации и законодательством Монголии, а также  
международными договорами, участниками которых являются Российская  
Федерация и Монголия.

Стороны прилагают усилия к тому, чтобы должным образом координировать свою деятельность в рамках настоящего Соглашения в целях его добросовестной и эффективной реализации.

## Статья 2

Стороны в рамках своей компетенции, принимая во внимание состояние и перспективы развития сотрудничества в торгово-экономической, научно-технической и социально-культурной сферах, взаимодействуют по следующим направлениям:

установление прямых связей между хозяйствующими субъектами;  
обеспечение условий для участия хозяйствующих субъектов в проводимых Сторонами ярмарках, выставках и других мероприятиях;

обмен информацией по различным направлениям торгово-экономических отношений, потребностям в сырье, комплектующих, готовых изделиях и возможностям встречных поставок материальных ресурсов;

обмен делегациями и специалистами в различных областях торгово-экономической, научно-технической, культурной, гуманитарной и социальной деятельности;

рассмотрение перспектив сотрудничества в торгово-экономической, научно-технической, гуманитарной и социальной сферах между хозяйствующими субъектами;

развитие сотрудничества в области охраны окружающей среды, науки, образования, культуры, здравоохранения, социальной защиты населения, спорта и туризма;

развитие сотрудничества молодёжных и других общественных организаций.

## Статья 3

Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Монголии могут разрабатывать и принимать программы и (или) планы мероприятий, направленные на реализацию настоящего Соглашения, а также создавать совместные комиссии и (или) рабочие группы для координации деятельности Правительства Республики Алтай (Российская Федерация) и Администрации Кобдоского аймака

(Монголия) в целях оказания им содействия и осуществления контроля за исполнением программ и (или) планов, направленных на реализацию настоящего Соглашения.

В соответствии с настоящим Соглашением конкретные проекты, программы, планы и иные договоренности реализуются в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Монголии непосредственно Правительством Республики Алтай (Российская Федерация) и Администрацией Кобдоского аймака (Монголия), хозяйствующими субъектами.

Стороны не несут ответственности по обязательствам, вытекающим из договоров и контрактов, заключенных между хозяйствующими субъектами в рамках реализации настоящего Соглашения, за исключением случаев, установленных законодательством Российской Федерации и законодательством Монголии.

#### **Статья 4**

Стороны создают в пределах своих полномочий необходимые организационные, финансово-экономические и правовые условия для функционирования совместных предприятий, разработки и реализации совместных проектов и программ, представляющих взаимный интерес.

#### **Статья 5**

Стороны способствуют участию хозяйствующих субъектов в проводимых Сторонами ярмарках, выставках и других мероприятиях, осуществляют обмен информацией по различным направлениям сотрудничества в торгово-экономической, научно-технической и социально-культурной сферах.

#### **Статья 6**

Стороны способствуют осуществлению обмена делегациями и специалистами в различных областях торгово-экономической, научно-технической и социально-культурной сфер и иной деятельности и рассматривают перспективы взаимодействия между хозяйствующими субъектами.

## **Статья 7**

Информация, полученная Сторонами на основе Соглашения, может быть передана третьей стороне только в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Монголии и при наличии письменного разрешения Стороны, от которой данная информация была получена.

При этом в рамках настоящего Соглашения Стороны не осуществляют обмен информацией, составляющей в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Монголии государственную, коммерческую или иную охраняемую тайну.

## **Статья 8**

Стороны информируют друг друга обо всех изменениях в законодательстве Российской Федерации и законодательстве Монголии, которые могут повлиять на выполнение положений настоящего Соглашения.

## **Статья 9**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по заключенным договорам с третьими лицами.

## **Статья 10**

Спорные вопросы между Сторонами, касающиеся толкования или применения положений настоящего Соглашения, разрешаются путем проведения переговоров и консультаций между Сторонами.

## **Статья 11**

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами.

## Статья 12

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие Соглашение между Правительством Республики Алтай Российской Федерации и Администрацией Кобдоского аймака Монголии о приграничном торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве от 25 апреля 2001 года.

## Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует в течение пяти лет.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее чем за 6 (шесть) месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить его действие.

Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении 6 (шести) месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает обязательств по выполнению контрактов, договоров, протоколов и программ, осуществляемых в период действия настоящего Соглашения.

Совершено в г. Ульстий «11» августа 2023 года в двух экземплярах, каждый на русском и монгольском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Республики Алтай  
(Российская Федерация)



За Администрацию  
Кобдоского аймака  
(Монголия)

